

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1989-1990**

29 MEI 1990

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring
van het Europees Sociaal Handvest en
van de Bijlage, opgemaakt te Turijn op
18 oktober 1961**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DENEIR**

**UITEENZETTING DOOR
DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

De Minister merkt op dat het hier een reeds vrij
oude tekst betreft.

Hij werd opgemaakt te Turijn op 18 oktober 1961
en ondertekend door België op dezelfde datum.

De procedure werd voor het eerst ingeleid in 1964.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevr. Hanquet, voorzitter; de heren De Backer, De Bremaeker,
De Cooman, Erdman, Gijs, Henneuse, mevr. Lieten-Croes, de heren Verschueren
en Deneir, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : mevr. Cahay-André, de heren Hatry, Lallemand, Pataer,
Petitjean en Stroobant.

R. A 15033*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

957-1 (1989-1990) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegen-
woordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1989-1990**

29 MAI 1990

**Projet de loi portant approbation de la
Charte sociale européenne et de
l'Annexe, faites à Turin le 18 octobre
1961**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. DENEIR**

**EXPOSE DU MINISTRE
DES AFFAIRES ETRANGERES**

Le Ministre fait observer que le texte en discussion
est assez ancien.

Il a été établi à Turin le 18 octobre 1961 et y a été
signé à cette même date par la Belgique.

La procédure fut introduite pour la première fois
en 1964.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : Mme Hanquet, présidente; MM. De Backer, De Bremae-
ker, De Cooman, Erdman, Gijs, Henneuse, Mme Lieten-Croes, MM. Verschueren
et Deneir, rapporteur.

2. Membres suppléants : Mme Cahay-André, MM. Hatry, Lallemand, Pataer,
Petitjean et Stroobant.

R. A 15033*Voir :***Document du Sénat :**

957-1 (1989-1990) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Het handvest werd voorgelegd voor advies aan de Ministerraad in 1964, 1965 en 1966. Regeringscrisissen vertraagden de voortgang. In 1966 werd de procedure stilgelegd om politieke redenen (art. 6 — stakingsrecht openbaar ambt).

In 1973 werd de tekst opnieuw voorgelegd aan de Ministerraad. Beslist werd dat Minister Glinne contact zou opnemen met de syndicale organisaties om te bekomen dat het probleem van het stakingsrecht van het personeel van de openbare diensten niet zou worden opgerakeld.

Einde 1973 werd de procedure toch weer stilgelegd omdat in het advies van de Ministerraad geen melding werd gemaakt van het voorbehoud gemaakt door de Minister van Buitenlandse Zaken.

Tijdens de jaren 1975-1985 hadden regelmatig contacten plaats tussen de kabinetten van Openbaar Ambt, Tewerkstelling en Arbeid en Buitenlandse Zaken. (Er bestond verschil van mening over het te nemen initiatief en over de wijze waarop te werk moest worden gegaan om de verplichting bedoeld in artikel 6, § 4, van het handvest te laten onderschrijven, zoals bepaald in artikel 20, punt 3, van het handvest.)

In 1987-1988 is men het erover eens geraakt om de toestand als volgt te deblokkeren: België zal ter gelegenheid van zijn bekrachtiging er op wijzen dat deze niet geldt voor de ambtenaren van het openbaar ambt. Dit in navolging van Nederland dat hiermee geen negatieve opmerkingen uitlokte vanwege het Comité van Ministers.

Op 19 mei 1989 werd het wetsontwerp voorgelegd aan de Ministerraad. Het bekwam een gunstig advies.

Het advies van de Raad van State, zonder opmerkingen, werd reeds verkregen op 11 januari 1965.

Het handvest werd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers voor de eerste maal op de agenda geplaatst op 21 november 1989. De behandeling ervan werd verschillende malen uitgesteld. Ook kwam er nog een advies van de Commissie voor Sociale Zaken aan te pas.

De Minister drukt de hoop uit dat dit handvest wel dra voorbijgestreefd moge worden door nieuwe E.G.-richtlijnen.

BESPREKING

De tekst van het enige artikel lokt geen bespreking uit. Evenmin de tekst van het Europese handvest zelf, tenzij zijdelings, langs het advies van de Commissie voor Sociale Zaken om.

La Charte fut soumise pour avis au Conseil des ministres en 1964, 1965 et 1966. La procédure en question fut retardée par plusieurs crises gouvernementales. Elle fut interrompue en 1966 pour des raisons politiques (article 6 — droit de grève dans la fonction publique).

En 1973, le texte fut à nouveau soumis au Conseil des ministres. On décida que le Ministre Glinne prendrait contact avec les organisations syndicales pour obtenir d'elles qu'elles ne raniment pas le problème du droit de grève du personnel des services publics.

La procédure n'en fut pas moins interrompue une nouvelle fois à la fin de 1973, parce que l'avis du Conseil des ministres ne mentionnait pas la réserve faite par le Ministre des Affaires étrangères.

Durant les années 1975-1985, des contacts eurent régulièrement lieu entre les cabinets de la Fonction publique, de l'Emploi et du Travail et des Affaires étrangères. (Il subsiste une divergence de vues sur l'initiative à prendre et sur le moyen à adopter pour étendre ultérieurement l'engagement de la Belgique à l'article 6, § 4, de la Charte en vertu de l'article 20, point 3, de celle-ci.)

En 1987-1988, on s'accorda sur la procédure suivante pour débloquer la situation: lors de la ratification, la Belgique soulignera que celle-ci ne vaut pas pour les agents de la fonction publique. Elle suivra ainsi l'exemple des Pays-Bas, dont l'attitude ne suscita aucune remarque négative de la part de leur Comité des ministres.

Le 19 mai 1989, le projet de loi fut soumis au Conseil des ministres qui émit un avis favorable à son sujet.

L'avis du Conseil d'Etat, qui n'a formulé aucune observation, avait déjà été obtenu le 11 janvier 1965.

La Charte fut placée pour la première fois à l'ordre du jour de la Chambre des Représentants, le 21 novembre 1989. Son examen fut reporté à plusieurs reprises. La Commission des Affaires sociales émit également un avis.

Le Ministre espère que cette Charte sera bientôt dépassée par de nouvelles directives de la C.E.E.

DISCUSSION

Le texte de l'article unique n'entraîne aucune discussion, pas plus que le texte de la Charte européenne proprement dite, si ce n'est indirectement, par le biais de l'avis de la Commission des Affaires sociales.

Na enige bespreking over de meest gepaste bewoordingen wordt de Commissie het eens over de volgende zin :

« De Commissie sluit zich aan bij de inhoud en conclusies van het advies der Commissie voor Sociale Zaken. »

Met eenparigheid van de 13 aanwezige leden wordt deze tekst alsmede het enige artikel en dus het ontwerp van wet aangenomen.

Vertrouwen is geschonken aan de rapporteur.

De Rapporteur,
A. DENEIR.

De Voorzitster,
H. HANQUET.

Après une discussion portant sur la formule la plus appropriée, la Commission décide de s'exprimer en ces termes :

« La Commission se rallie au contenu et aux conclusions de l'avis de la Commission des Affaires sociales. »

Ce texte, ainsi que l'article unique et, partant, le projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur.

Le Rapporteur,
A. DENEIR.

La Présidente,
H. HANQUET.

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN

De Commissie voor de Sociale Aangelegenheden werd, met toepassing van artikel 56bis van het Reglement, verzocht advies uit te brengen aan bovenvermeld ontwerp van wet. De Commissie heeft dit ontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 22 mei 1990.

*
* *

Toelichting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

Het heeft lange tijd geduurd alvorens in de Regering overeenstemming kon worden bereikt over het geheel van het Sociaal Handvest.

Tot voor kort werden er bezwaren geformuleerd tegen de bepalingen met betrekking tot het stakingsrecht van de ambtenaren en met betrekking tot de moeders die hun zuigelingen voeden (artikelen 6 en 8 van het Handvest).

In het Europa van de Twaalf is België één van de drie landen, samen met Portugal en Luxemburg, die het Handvest nog niet hebben bekrachtigd. In Luxemburg is de procedure inmiddels bijna beëindigd. Van de andere kant heeft Nederland het Handvest bekrachtigd zij het dat op bepaalde punten voorbehoud werd gemaakt.

De Regering stelt voor het Handvest te bekrachtigen zonder enig voorbehoud te formuleren. Dit is nodig om de geloofwaardigheid van België in de besprekingen op E.G.-vlak kracht bij te zetten. Ofschoon het Handvest op een aantal punten is voorbijgestreefd door de Belgische wetgeving, is het zinvol tot ratificatie over te gaan. Er is enerzijds de morele verplichting om het Handvest te bekrachtigen en anderzijds heeft die bekrachtiging voor de landen van Oost-Europa een duidelijke signaalfunctie.

Algemene bespreking

Een lid verheugt zich over de indiening van het ontwerp. Men kan alleen maar betreuren, aldus het lid, dat zulks eerst nu gebeurt. Spreker brengt in herinnering dat herhaaldelijk, via wetgevend initiatief, gepoogd werd het Handvest te doen goedkeuren.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Egelmeers, voorzitter; Anthuenis, mevr. Blomme, de heren De Backer, Deghilage, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Petitjean, Priëls, Schoeters, mevr. Staels-Dompas, de heren Stroobant, Taminiaux, Vannieuwenhuyze en Deneir, rapporteur.
2. Plaatsvervanger: de heer Pataer.
3. Andere senator: mevr. Harnie.

AVIS DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

En application de l'article 56bis du règlement, la Commission des Affaires sociales a été priée d'émettre un avis sur le projet de loi susvisé. Elle l'a discuté lors de ses réunions du 22 mai 1990.

*
* *

Commentaire du Ministre de l'Emploi et du Travail

Le Gouvernement a mis un temps considérable à dégager un consensus sur l'ensemble de la Charte sociale.

Jusqu'il y a peu, des objections ont été formulées contre les dispositions relatives au droit de grève des fonctionnaires et aux mères qui allaitent leurs enfants (articles 6 et 8 de la Charte).

Avec le Portugal et le Luxembourg, la Belgique est un des trois pays de l'Europe des Douze qui n'ont pas encore ratifié la Charte. Au Luxembourg, la procédure est entre-temps presque terminée. D'autre part, les Pays-Bas ont ratifié la Charte, mais en émettant des réserves sur certains points.

Le Gouvernement propose de ratifier la Charte sans faire la moindre réserve. Cela s'impose pour renforcer la crédibilité de la Belgique dans les discussions à l'échelle européenne. Bien que la Charte ait été devancée par la législation belge sur un certain nombre de points, il est opportun de procéder à sa ratification. D'une part, il y a l'obligation morale de la ratifier et, d'autre part, cette ratification a une signification évidente pour les pays de l'Europe de l'Est.

Discussion générale

Un commissaire se réjouit du dépôt du projet. On ne peut que déplorer, dit-il, que ce dépôt n'ait lieu que maintenant. Il rappelle qu'à plusieurs reprises, des initiatives législatives ont tenté de faire approuver la Charte.

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Egelmeers, président; Anthuenis, Mme Blomme, MM. De Backer, Deghilage, Lenfant, Moens, Ottenbourg, Petitjean, Priëls, Schoeters, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Taminiaux, Vannieuwenhuyze et Deneir, rapporteur.
2. Membre suppléant: M. Pataer.
3. Autre sénateur: Mme Harnie.

De toestand is des te verwonderlijker daar de Belgische sociale wetgeving heel wat vooruitstrevender is dan die van een aantal andere landen die het Handvest wel hebben geratificeerd.

Wat de relaties met Oost-Europa betreft, merkt de interveniënt het volgende op: sommige Oosteuropese landen nl., Polen, Hongarije en Tsjechoslowakije onderhouden reeds betrekkingen met de Raad van Europa. De goedkeuring van het Handvest kan een stimulans zijn om de banden met Oost-Europa nauwer aan te halen.

Een ander lid zegt op zijn beurt voorstander te zijn van de goedkeuring van het Handvest. Het lid merkt evenwel op dat de bespreking in de E.G. over een sociaal handvest wijst op een bepaalde hedendaagse ingesteldheid ten opzichte van deze problematiek van de sociale grondrechten. Men is namelijk niet meer bereid dezelfde bepalingen als in 1961 in een handvest vast te leggen. Dat is dus een reden te meer om de voorgedachte tekst te aanvaarden, maar ook om er de werkelijke draagwijdte van te preciseren.

Het Handvest is opgesteld in het perspectief van een volledig geprivatiseerde markteconomie en niet in dat van een sociale markteconomie. Er komen derhalve twee grote lacunes voor in de tekst, nl. de economische democratie of de inspraak van de werknemers, enerzijds en de eventuele kwalitatieve aanpassing van de economische en sociale structuren, anderzijds.

Het Europees Sociaal Handvest komt dus niet tegemoet aan de aspiraties van een deel van de werkende bevolking dat meent dat de belangentegenstellingen slechts kunnen worden weggewerkt door een progressieve aanpassing van de maatschappelijke structuren.

De voedingsbodem van het Handvest is het sociaal liberalisme en niet de socialistische maatschappijvisie en zelfs niet de tussenliggende visie die uitgaat van een associatie van kapitaal en arbeid. Daarmee worden ook de beperkingen van het Handvest aangegeven; met andere woorden, de erin opgenomen normen zijn vaag, algemeen en staan vaak ver van de dagelijkse realiteit.

Niettemin is het een waardevol document omdat het de bevestiging inhoudt van een aantal ideeën die de basis vormen van ons stelsel van arbeidsverhoudingen en die wij willen instandhouden.

Het Handvest is een juridisch houvast voor al degenen die begaan zijn met de evolutie van het stelsel van de arbeidsverhoudingen.

De goedkeuring van het Handvest roept van de andere kant het probleem op van de collectieve sociale grondrechten. De vakorganisaties zijn niet gelukkig met een eventuele wettelijke regeling van de

La situation est d'autant plus étonnante que la législation sociale belge est beaucoup plus avancée que celle d'un certain nombre de pays qui ont, quant à eux, ratifié la Charte.

En ce qui concerne les relations avec l'Europe de l'Est, l'intervenant fait la remarque suivante: certains pays d'Europe de l'Est, à savoir la Pologne, la Hongrie et la Tchécoslovaquie, entretiennent déjà des relations avec le Conseil de l'Europe. L'approbation de la Charte peut inciter à resserrer les liens avec l'Europe de l'Est.

A son tour, un autre membre dit être partisan de l'approbation de la Charte. Il remarque toutefois que la discussion que la C.E.E. consacre à une charte sociale dénote une certaine ouverture contemporaine à cette problématique des droits sociaux fondamentaux. En effet, l'on n'est plus prêt à inscrire dans une charte les mêmes dispositions qu'en 1961. C'est donc là une raison de plus d'adopter le texte proposé, mais aussi d'en préciser la portée réelle.

La Charte a été rédigée dans la perspective d'une économie de marché entièrement privatisée et non dans celle d'une économie de marché sociale. Par conséquent, le texte comporte deux grandes lacunes: d'une part, la démocratie économique ou la participation des travailleurs et, d'autre part, l'éventuelle adaptation qualitative des structures économiques et sociales.

La Charte sociale européenne ne répond donc pas aux aspirations d'une partie de la population active, qui estime que l'on ne peut supprimer les oppositions d'intérêts qu'en adaptant progressivement les structures sociales.

La doctrine qui sous-tend la Charte est le libéralisme social, et non la vision socialiste de la société, ni même la vision intermédiaire, qui part d'une association du capital et du travail. Cela indique du même coup les limites de la Charte; en d'autres termes, les normes qu'elle comporte sont vagues, générales et souvent éloignées de la réalité quotidienne.

Elle constitue néanmoins un document précieux, parce qu'elle confirme un certain nombre d'idées qui sont à la base de notre système de relations du travail et que nous entendons maintenir.

La Charte est un support juridique pour tous ceux qui se préoccupent de l'évolution du système des relations de travail.

Son approbation soulève d'autre part le problème des droits sociaux fondamentaux collectifs. Les organisations syndicales ne voient pas d'un bon œil une éventuelle réglementation légale de ces droits. C'est là

collectieve sociale grondrechten. Dat is wat anders dan een regeling van het stakingsrecht voor ambtenaren waarop de Minister heeft gealludeerd.

De vakbeweging meent dat zij in de eerste plaats met haar sociale gesprekpartners het stakingsrecht moet behandelen. Dat stakingsrecht is ten dele conventioneel, ten dele jurisprudentieel en voor een gedeelte bij wet geregeld. De interveniënt wenst hierin geen wijziging aan te brengen omdat men in deze delicate materie na jaren zoeken tot een evenwicht is gekomen.

Artikel 6, punt 4, van het Handvest roept dus vragen op. Essentieel in dat artikel is het woord « waarborgen ». Indien de overheid dit begrip interpreteert als zijnde de verplichting om tot een wettelijke regeling van het stakingsrecht te komen dan doet dit begrip zware problemen rijzen. Indien het begrip betekent dat de overheid niet wenst op te treden en het aan de sociale partners overlaat conventionele regels voor het stakingsrecht uit te werken dan is er geen moeilijkheid.

De spreker pleit voor de goedkeuring van het Handvest daarbij voorbehoud makend voor artikel 6.

Het stakingsrecht zou principieel conventioneel moeten worden geregeld en voor de nevenaspecten, zoals die in verband met de sociale zekerheid of de vitale sectoren, zou bij wet of koninklijk besluit kunnen worden opgetreden. Die oplossing beantwoordt overigens aan de hedendaagse realiteit.

De spreker merkt tenslotte op dat alleen Italië het Handvest zonder voorbehoud heeft goedgekeurd.

De eerste interveniënt is het ermee eens dat het E.G.-Handvest minder verstrekkend is dan het in bespreking zijnde Handvest en merkt voorts op dat in de Raad van Europa waarin zoveel landen vertegenwoordigd zijn, ook met socialistische regeringen, nooit opmerkingen werden gemaakt over het stakingsrecht.

Een volgende spreker pleit op zijn beurt voor de goedkeuring van het Handvest dat zijns inziens niet voorbijgestreefd is. Van de andere kant is het ook niet geactualiseerd. Zo wordt de bescherming van de privacy en van de persoonlijke integriteit, met name bij het gebruik van gegevensbestanden, er niet door geregeld. De Raad van Europa heeft hierover inmiddels een afzonderlijk verdrag opgemaakt. Het is dus zinvol het Handvest goed te keuren, maar een verdere codificatie en harmonisering dringt zich op.

Een laatste spreker constateert dat in Deel IV, artikel 21, van het Handvest sprake is van tweejaarlijkse rapporten en vraagt of het mogelijk is in de tussentijd rapporten op te maken over een punctueel onderwerp. De spreker wenst voorts te weten hoe op

bien autre chose qu'une réglementation du droit de grève des fonctionnaires, à laquelle le Ministre a fait allusion.

Le mouvement syndical estime devoir discuter du droit de grève en premier lieu avec ses interlocuteurs sociaux. Ce droit de grève est réglé en partie par la convention, en partie par la jurisprudence et en partie par la loi. L'intervenant ne désire pas y apporter de modification, parce que l'on est parvenu à un équilibre dans cette matière délicate après l'avoir cherché durant des années.

L'article 6, point 4, de la Charte soulève donc des questions. Le mot « assurer » est essentiel dans cet article. Si les pouvoirs publics interprètent cette notion comme étant l'obligation de parvenir à une réglementation légale du droit de grève, cette notion pose de graves problèmes. Si elle signifie que les pouvoirs publics ne désirent pas intervenir et laissent aux partenaires sociaux le soin d'élaborer des règles conventionnelles pour le droit de grève, il n'y a aucune difficulté.

L'intervenant plaide en faveur de l'approbation de la Charte, en l'assortissant d'une réserve pour l'article 6.

Le droit de grève devrait en principe être réglé par convention et pour les aspects annexes, tels ceux relatifs à la sécurité sociale ou aux secteurs vitaux, l'on pourrait prendre des mesures par la loi ou l'arrêté royal. Cette solution correspond d'ailleurs à la réalité actuelle.

L'intervenant relève pour conclure que seule l'Italie a approuvé la Charte sans réserve.

Le premier intervenant admet que la charte européenne va moins loin que la Charte en discussion et il ajoute qu'au Conseil de l'Europe, au sein duquel sont représentés tant de pays, notamment des pays dont le gouvernement est socialiste, jamais aucune remarque n'a été faite sur le droit de grève.

L'intervenant suivant plaide à son tour pour l'approbation de la Charte, qui, à ses yeux, n'est pas dépassée. Par ailleurs, elle n'a pas non plus été actualisée. Ainsi, elle ne règle pas la protection de la vie privée et de l'intégrité de la personne, à laquelle touche notamment l'emploi de fichiers de données. Entretemps, le Conseil de l'Europe a établi une convention distincte à ce sujet. Il est donc opportun d'approuver la Charte, mais une codification et une harmonisation supplémentaires s'imposent.

Un dernier intervenant constate que dans la Partie IV, article 21, de la Charte, il est question d'un rapport biennal et il demande s'il est possible de rédiger dans l'intervalle des rapports sur un sujet ponctuel. Il désire savoir en outre comment, sur la base de ces rap-

basis van die rapporten en de daaruit voortvloeiende aanbevelingen de sociale-zekerheidsregels in de onderscheiden landen nader tot mekaar kunnen worden gebracht.

De Minister antwoordt dat ten minste om de twee jaar een verslag moet worden opgemaakt. Zulks verhindert niet dat tussentijdse verslagen worden opgemaakt.

Er is inderdaad een duidelijk verschil tussen dit handvest en de Europese regelgeving. Laatstgenoemde is afdwingbaar. Het handvest bevat geen dwingende bepalingen.

De Minister handelt vervolgens over het probleem van het stakingsrecht.

Het is juist dat alleen Italië tot nu toe het Handvest zonder voorbehoud heeft goedgekeurd. Ook Luxemburg zal dat doen. Nederland heeft alleen voorbehoud gemaakt voor artikel 6 en overweegt dit voorbehoud in te trekken.

Voor België rezen er zoals gezegd twee problemen. Voor een van die problemen, nl. dat van de moeders die hun zuigelingen voeden (artikel 8), werden inmiddels in de wetgeving alternatieve regelingen opgenomen.

Wat artikel 6 betreft, merkt de Minister op dat men de tekst volledig dient te lezen. Het artikel beoogt niet « het wettelijk vatten » van het stakingsrecht. Het artikel houdt de « erkenning » in van het recht om collectief op te treden.

De Minister wijst er nogmaals op dat de Regering het handvest zonder voorbehoud goedgekeurd wenst te zien. Dit is van belang in het licht van andere Europese programma's.

Het commissielid wijst er nogmaals op dat de vakbeweging bezwaar heeft tegen de erkenning van de collectieve sociale rechten als grondrechten. De Commissie dient te weten dat zij tegen dit standpunt ingaat wanneer zij artikel 6 aanvaardt.

De Minister preciseert nogmaals dat het niet de bedoeling van de Regering is het stakingsrecht wettelijk te regelen. Hij sluit evenwel niet uit dat op het vlak van de bemiddeling een initiatief wordt genomen ertoe strekkend rechtskracht te verlenen, t.a.v. de bij een conflict betrokken partijen, aan een definitief voorstel dat op een bepaald ogenblik door een bemiddelaar kan worden gedaan.

Een lid leidt hieruit af dat artikel 6 zo dient te worden begrepen dat het niet in strijd is met de bestaande juridische situatie in België welke heterogeen is. Het stakingsrecht in ons land is ten dele conventioneel, ten dele wettelijk en ten dele jurisdictioneel geregeld.

De Minister bevestigt die stelling.

ports et des recommandations qui en résultent, on peut rapprocher les règles de sécurité sociale des différents pays.

Le Ministre répond qu'un rapport doit être rédigé au moins tous les deux ans. Cela n'empêche pas l'établissement de rapports provisoires.

Il y a en effet une nette différence entre cette Charte et la réglementation européenne. Cette dernière est contraignante. La Charte ne comporte pas de dispositions impératives.

Le Ministre traite ensuite du problème du droit de grève.

Il est exact que, jusqu'ici, seule l'Italie a approuvé la Charte sans réserve. Le Luxembourg fera de même. Les Pays-Bas n'ont émis une réserve qu'à propos de l'article 6 et ils envisagent de la retirer.

Pour ce qui est de la Belgique, on l'a dit, deux problèmes se posaient. Pour un de ces problèmes, à savoir celui des mères qui allaitent leurs enfants (article 8), des dispositions de remplacement ont entre-temps été insérées dans la législation.

En ce qui concerne l'article 6, le Ministre souligne qu'il faut lire tout le texte. L'article ne vise pas à neutraliser légalement le droit de grève. Il reconnaît le droit à l'action collective.

Le Ministre attire une nouvelle fois l'attention sur le fait que le Gouvernement souhaite voir approuver la Charte sans réserve. Cela est important en fonction d'autres programmes européens.

Le commissaire rappelle une fois encore que le mouvement syndical est opposé à la reconnaissance des droits sociaux collectifs comme droits fondamentaux. La Commission doit savoir qu'elle va à l'encontre de ce point de vue si elle adopte l'article 6.

Le Ministre précise à nouveau que l'intention du Gouvernement n'est pas de réglementer légalement le droit de grève. Il n'exclut toutefois pas que soit prise sur le plan de la conciliation une initiative tendant à lier juridiquement les parties se trouvant en conflit par une proposition définitive qui peut être faite à un certain moment par un conciliateur.

Un membre en déduit qu'il faut comprendre que l'article 6 n'est pas en contradiction avec la situation juridique belge, qui est hétérogène. Dans notre pays, le droit de grève est réglé en partie par la convention, en partie par la loi et en partie par la jurisprudence.

Le Ministre confirme ce point de vue.

Bespreking van de artikelen**Artikelen 1 tot en met 5**

Geen opmerkingen.

Artikel 6

Volgens een lid zou uit dit artikel kunnen worden afgeleid dat het stakingsrecht alleen gewaarborgd wordt voor de belangengeschillen en niet voor andere, o.a. de juridische geschillen.

De Minister merkt op dat in ons rechtssysteem de burgerlijke rechter in laatste instantie uitspraak doet over de juridische geschillen. De vraag rijst wie uiteindelijk uitspraak doet over een geschil aangaande de uitvoering van een collectieve arbeidsovereenkomst.

Volgens de Minister geldt de waarborg waarvan in artikel 6 sprake is, niet voor de collectieve juridische geschillen ofschoon zulks ook niet uitgesloten is.

Artikelen 7 tot en met 11

Geen opmerkingen.

Artikel 12

Een lid vraagt, met betrekking tot punt 4 van dit artikel, of de idee van de reciprociteit die niet uitdrukkelijk vermeld wordt, hierin vervat is.

De Minister antwoordt dat dit probleem, dat overigens tot de bevoegdheid van zijn collega van Sociale Zaken behoort, voorwerp is van overleg binnen de Europese Gemeenschap.

Artikelen 13 tot en met 17

Geen opmerkingen.

Artikel 18

Een lid constateert dat dit artikel dat zeer liberaal is opgevat, betrekking heeft op het vrij verkeer van werknemers van buiten de E.G. Hij neemt aan dat bedoeld artikel wordt aanvaard met toepassing van de geldende wetgeving inzake de vestiging van vreemdelingen.

De Minister preciseert dat dit artikel moet worden gezien in het licht van de situatie zoals die zich in 1961 voordeed.

De Belgische Regering heeft geen bezwaar tegen deze tekst. Als lid van de E.G. kan België alleen onderdanen van derde landen toelaten met het voorafgaand akkoord van de Europese Gemeenschap.

Discussion des articles**Articles 1^{er} à 5**

Pas d'observations.

Article 6

Selon un membre, on pourrait déduire de cet article que le droit de grève n'est garanti que pour les conflits d'intérêts et non pour les autres conflits, notamment juridiques.

Le Ministre lui fait remarquer que, dans notre système juridique, c'est le juge civil qui se prononce en dernier ressort sur les conflits juridiques. La question est de savoir qui se prononce finalement sur un conflit portant sur l'exécution d'une convention collective de travail.

Selon le Ministre, la garantie visée à l'article 6 ne s'applique pas aux conflits juridiques collectifs, même si cela n'est pas non plus exclu.

Articles 7 à 11

Pas d'observations.

Article 12

Un membre demande, à propos du point 4 de cet article, si l'idée de la réciprocité, qui n'est pas explicitement mentionnée, s'y trouve contenue.

Le Ministre répond que ce problème, qui relève d'ailleurs des attributions de son collègue des Affaires sociales, fait l'objet d'une concertation au sein de la Communauté européenne.

Articles 13 à 17

Pas d'observations.

Article 18

Un membre constate que cet article, qui s'inspire d'une conception très libérale, concerne la libre circulation des travailleurs provenant de l'extérieur de la Communauté. Il suppose que cet article est accepté sans préjudice de l'application de la législation en vigueur en matière d'établissement des étrangers.

Le Ministre précise que cet article doit être envisagé en fonction de la situation telle qu'elle se présentait en 1961.

Le Gouvernement belge n'a pas d'objections contre ce texte. En tant que membre de la C.E.E., la Belgique ne peut admettre des ressortissants de pays tiers qu'avec l'accord préalable de la Communauté européenne.

Conclusie

De Commissie adviseert, bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden, het Europees Sociaal Handvest, zonder voorbehoud goed te keuren.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

De Rapporteur,
A. DENEIR.

De Voorzitter,
I. EGELMEERS.

Conclusion

La Commission recommande, à l'unanimité des 13 membres présents, d'approuver sans réserve la Charte sociale européenne.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
A. DENEIR.

Le Président,
I. EGELMEERS.